Le Joyau

www.barnston-ouest.ca

Distribué gratuitement aux résidents de Barnston-Ouest *Édition décembre 2013*

Mot du maire

Chères citoyennes, chers citoyens,

En cette période des fêtes, quoi de plus agréable que de se retrouver en famille ou entre amis pour partager de bons moments. Les membres du conseil municipal et moi -même, nous vous souhaitons, à toutes et à tous, de passer un temps des fêtes rempli de joie, de rires et de gaieté.

Que l'année 2014 soit prospère et pleine de petits et de grands bonheurs.

Johnny Piszar, maire

Congé des fêtes

Veuillez noter que durant la période des fêtes, le bureau municipal sera fermé du 24 décembre au 3 janvier inclusivement. De retour lundi le 6 janvier 2014.

En cas d'urgence, contactez l'inspecteur municipal au 819-578-6171.

Merci beaucoup et Joyeuses Fêtes!

Dans ce numéro

La Mairie	*2*
Conseil Municipal	*3*
Patrimoine et culture	*4 et 5*
Offre d'emploi	*6*
Vie communautaire	*7*
Prévention et sécurité	*8*
Collectes janvier et février 14	*8*
Prévention incendie	*9*

LA MAIRIE

CONSEIL MUNICIPAL

JOHN PISZAR, *MAIRE* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *conseiller 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *conseiller 2* 819-838-1833

VIRGINIE ASHBY, *conseiller 3* 819-838-1274

NORMAND VIGNEAU, *conseiller 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *conseillère 5* 819-838-1625

GHISLAINE LEBLOND, *conseiller 6* 819-849-7887

Les séances du conseil ont lieu le 1er lundi du mois à compter de 19h30 au Centre Communautaire, 2081 ch. Way's Mills.

Sonia Tremblay, directrice générale
Sylvie Dolbec, secrétaire-trésorière adjointe
Claude Lachapelle, inspecteur municipal
Yvan Vanasse, inspecteur en bâtiment et environnement

Bureau municipal
741 chemin Hunter,
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
Tél: 819 838-4334 **Téléc.:** 819-838-1717
courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Heures de bureau
lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
vendredi fermé

Vous avez des suggestions, des articles à publier ou des photos à partager, contactez-nous au 819-838-4334 ou par courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Date de tombée le 5 de chaque mois
Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec & Jean-Pierre Pelletier (par intérim)
Traduction: Somen Goodman
Correction: Denise Mayrand
site internet: www.barnston-ouest.ca

INFORMATION IMPORTANTE

EN CAS D'URGENCE: AMBULANCE, POMPIER, POLICE
COMPOSEZ LE 9-1-1

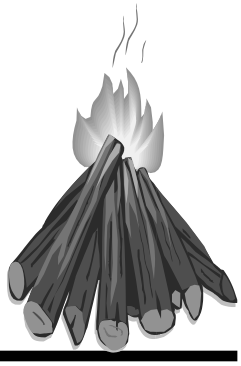
IL EST ESSENTIEL DE PRÉCISER QUE VOUS ÊTES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE BARNSTON-OUEST

NUMÉROS IMPORTANTS

INCENDIES 911
EN CAS D'URGENCE 911
AMBULANCE DE COATICOOK 911
CLSC 819-849-4876
CHUS 819-346-1110
PAROISSE 819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information 819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence 310-4141
BUREAU MUNICIPAL 819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL 819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE 819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT 819-849-9479
INFO EXCAVATION 1-800-663-9228
INFO CRIME 1-800-711-1800
INFO SANTÉ 811
AIDE ABUS AÎNÉS 1-888-489-2287

Hydro Québec
PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS



Pendant l'été et encore plus lors des journées chaudes et des périodes de sècheresse, le feu peut être dévastateur. C'est notre responsabilité à tous de faire attention. Pour bien connaître les conditions qui s'appliquent à différents moments et jours, **VOUS DEVEZ OBTENIR UN PERMIS DE FEU. C'EST OBLIGATOIRE.**

Contactez l'inspecteur municipal, Claude Lachapelle du **lundi au vendredi** au (819) 578-6171.
C'est son rôle d'émettre ou non le permis de brûlage, selon les directives des départements incendies desservant notre territoire.

Séance ordinaire du 2 décembre 2013

Présences : ***Johnny Piszar, maire et les conseillers (ères), Ginette Breault, Ziv Przytyk, Virginie Ashby, Norman Vigneau, Julie Grenier, Ghislaine Leblond Sonia Tremblay dir.générale, Claude Lachapelle insp. municipal.***

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal, les élus ont :

- adopté la quote-part 2014 de la Municipalité pour le financement de l'organisme régional Acti-Bus;
- adopté une résolution désignant l'inspecteur en bâtiment et environnement responsable pour l'application du règlement régissant les matières relatives à l'écoulement des eaux des cours d'eau sur le territoire de la municipalité;
- adopté une résolution afin de soumettre un projet de gestion intégré des ressources au Programme de développement régionale et forestier de la CRÉ de l'Estrie dans le cadre du projet de Forêt-Témoin de Barnston-Ouest.

Règlement portant sur le code d'éthique et de déontologie des élus de Barnston-Ouest

Attendu que toute municipalité doit, avant le 1er mars suivant une élection générale, adopté un code d'éthique et de déontologie révisé qui remplace celui en vigueur. Les élus ont adopté, lors de la séance ordinaire du 2 décembre, le règlement 243-2013 portant sur le code d'éthique et de déontologie des élus de Barnston-Ouest.

Avis de motion – règlement 244-2013, concernant la taxation et la tarification de la municipalité pour l'exercice financier 2014

Avis de motion est donné que lors de la séance extraordinaire du conseil municipal qui se tiendra lundi le 16 décembre 2013 à 19h30 au 2081, chemin Way's Mills, sera présenté, pour fin d'adoption, le règlement # 244-2013 portant sur la taxation 2014.

Information

La municipalité met à la disposition de la population, pour consultation seulement, le coffret de 5 DVD intitulé « ***Au film de notre histoire ».*** Vous y trouverez les souvenirs des mémoires vivantes de la région de Coaticook. La collecte des souvenirs et la production du coffret ont été réalisées par la Table de concertation culturelle de la MRC de Coaticook. Le Comité Patrimoine et Culture de la Municipalité de Barnston-Ouest avait participé à l'exercice lors d'une rencontre publique le 25 mars 2012. Messieurs Liboire Veilleux et Douglas Sheard avaient alors partagé leurs souvenirs du siècle passé.

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.

COMITÉ PATRIMOINE ET CULTURE DE BARSTON-OUEST

Le troisième numéro du bulletin « *Par chemins et Parvis* », portant sur le patrimoine religieux de la MRC de Coaticook est maintenant disponible. Vous y trouverez des informations sur la restauration ou l'histoire des églises, les cimetières et les croix de chemin de notre territoire, ainsi que sur les activités en lien avec ces éléments du patrimoine.

Visiter le site internet de la MRC de Coaticook à l'adresse :

http://www.mrcdecoaticook.qc.ca/fr/culture-loisir/infopatrimoine.shtml.

Vous pourrez télécharger le dernier numéro et même les numéros précédents.

Vous pouvez aussi contribuer au contenu du bulletin en nous faisant parvenir vos textes entre 100 et 300 mots, accompagnés d'une photo si désiré, ainsi que du nom de l'auteur, à l'adresse suivante :culture@mrcdecoaticook.qc.ca.

La prochaine parution est prévue pour le printemps 2014.

La période des fêtes à la Paroisse St-Wilfrid de Kingscroft

Célébration des fêtes:

Célébration du Pardon:

Dimanche le 22 décembre après la messe de 9h00 am

Messe de Noël: mardi le 24 décembre à 21h00

Jour de l'An: mercredi 1er janvier à 9h00 am

Communauté locale St-Wilfrid de Kingscroft

UNE IDÉE POUR VOS CADEAUX DE NOËL

Le temps des Fêtes approche.

Voici un cadeau spécial qui plaira aux gens de toutes les générations.
Un Coffret de cinq DVD (1h 20/ch. en moyenne) où l'on peut voir et entendre 76 aînés des 12 municipalités de la MRC. Des récits colorés touchant la vie et les coutumes d'autrefois.

Liboire Veilleux et Douglas Sheard de Barnston-Ouest, interviewés par Anne Leydet sont au nombre des participants qui nous font connaître l'histoire de la région à travers des faits et des anecdotes du passé.

Le coffret est disponible, par la poste, au coût de 45$/ 50$.

Pour commander, laissez un message au 819-849-9166, poste 31 ou envoyez un courriel : tccc@mrcdecoaticook.qc.ca OU contactez Jean-Pierre Pelletier au 819 838-5664

La séance de Barnston-Ouest fait partie d'un projet de la Table de concertation culturelle de la MRC de Coaticook avec la collaboration du Comité Patrimoine et Culture de Barnston-Ouest.

Offre d'emploi
Adjointe administrative

La municipalité de Barnston-Ouest est à la recherche d'une personne pour agir à titre d'adjointe administrative dans le cadre d'un remplacement de congé de maladie.

Nature du travail
Relevant de la directrice générale, le titulaire du poste :

- Reçoit les appels téléphoniques et fournit les renseignements généraux;
- Exécute une variété de travaux cléricaux comportant du traitement de texte, du classement, de la saisie de données;
- Réalise la conception et l'envoi du journal mensuel Le Joyau;
- Accomplit toute autre tâche reliée à sa fonction ou demandée par la direction.

Exigences

Bonne connaissance des logiciels informatiques, notamment Word, Excel et Publisher;
Excellent français et bonne connaissance de l'anglais;
Courtoisie, entregent et dynamisme.

Conditions de travail
Temps partiel (14 heures par semaine).
Poste à durée indéterminée (remplacement d'un congé de maladie).
Conditions salariales à discuter.

Comment postuler
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant : offre d'emploi par courriel à barnston.ouest@xittel.ca, par télécopieur au 819-838-1717 ou par la poste au 741, chemin Hunter, Ayer's Cliff, Qc J0B 1C0.

Date limite : lundi le 20 janvier 2014

COMITÉ PATRIMOINE ET CULTURE DE BARSTON-OUEST

La visite des cimetières de Barnston-Ouest fait relâche pour l'hiver. Nous y retournerons le printemps prochain.

Geraldine Stringer

Bureau d'accueil touristique
137, rue Michaud
Coaticook, Québec J1A 1A9
819-849-6669
Courriel: ino@tourismecoaticook.qc.ca

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE LA MRC DE COATICOOK

23 rue Cutting, Coaticook (Qc) J1A 2G2
819-849-7011 poste 7
aines_srg@cabmrccoaticook.org

PLEIN AIR COATICOOK INC.
SKI DE FOND/RAQUETTE

Plein Air Coaticook offre près de 30 km de sentiers de ski de fond de différents niveaux et deux sentiers pour la raquette. Le chalet d'accueil et départ des pistes sont situés chemin Lacourse à 4 km de Coaticook.
Les billets de saison seront en vente en décembre chez Légufruits au 85 St-Jacques N, au Foyer du Sport au 56 Child et au Parc de la Gorge, 400 rue St-Marc à Coaticook. Coût : 25,00$. Les billets de jour seront à 5$. C'est gratuit pour les enfants et étudiants. Offrez-en dans les bas de Noël.

Pour la date d'ouverture et les conditions de ski, consultez Le Progrès de Coaticook ou le site Internet à www.pleinaircoaticook.ca Venez y constater la qualité de nos pistes, le calme et la beauté des lieux. Allez on vous attend !

PLAISIRS D'HIVER

Barnston-Ouest
À la patinoire de Kingscroft

Dimanche le 9 février 2014
13h à 16h

Apportez vos patins, attachez votre tuque, ça va bouger !!!!!

Plaisirs, sourires et de belles joues rouges vous attendent.

Patinage Raquette
Chocolat chaud
Collation
Prix de présence Feu de joie

Conducteurs, adaptez votre conduite aux conditions hivernales !

L'hiver est à nos portes et la neige, la glace ainsi que les forts vents, feront bientôt partie du quotidien des automobilistes québécois. La Sûreté du Québec demande donc aux conducteurs d'adapter leur conduite aux conditions hivernales et de munir leur véhicule des équipements requis par la loi.

Du 15 décembre au 15 mars inclusivement, tout véhicule de promenade immatriculé au Québec doit être muni de pneus d'hiver. De plus, certains véhicules peuvent être munis de pneus à crampons du 15 octobre au 1er mai inclusivement, mais leur utilisation est interdite en dehors de cette période.

L'utilisation de bons pneus d'hiver permet de réduire de 25 % la distance de freinage du véhicule, ce qui peut, dans de nombreux cas, éviter des collisions entraînant des décès ou des blessures. Les policiers seront donc aux aguets pour s'assurer que tous les véhicules soient munis de pneus d'hiver.

Par ailleurs, en situation de conduite hivernale, des règles de sécurité de base doivent être respectées par les conducteurs afin de réduire les risques de collisions. Conserver une distance sécuritaire entre les véhicules, bien déneiger son véhicule et dégivrer ses vitres sont des précautions essentielles.

Chaque année, les patrouilleurs interceptent des véhicules qui circulent sans avoir été déneigés et émettent à leur conducteur des constats d'infraction. Ces « igloos mobiles » représentent un danger, tant pour le conducteur, dont la visibilité est réduite, que pour les autres usagers de la route, qui sont exposés à des amas de neige ou de glace.

La Sûreté du Québec remercie l'ensemble des usagers de la route pour leur collaboration.

VOS DATES DE COLLECTE POUR JANVIER ET FÉVRIER 2014
JANUARY AND FEBRUARY 2014 GARBAGE PICK UP

Janvier/January 2014

D	L	M	M	J	V	S
			1	**D**	3	4
5	6	7	**R**	9	10	11
12	13	14	15	**PA**	17	18
19	20	21	**R**	**C**	24	25
26	27	28	29	**D**	31	

Février/Febuary 2014

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	**R**	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	**R**	**C/PA**	21	22
23	24	25	26	**D**	28	

Pour une période des fêtes en toute tranquillité

Jonathan Garceau - Technicien en prévention incendie

La période des fêtes approche à grands pas, ce qui signifie que vous procéderez à l'installation de votre sapin de Noël et de vos décorations intérieures et extérieures. Dans le but que vous passiez une période des fêtes en toute sécurité, voici quelques conseils de prévention incendie pour cette période festive.

Prévention avec les sapins de Noël :

- Choisir un arbre fraîchement coupé. Les aiguilles sont vertes et ne se détachent pas facilement;
- Couper le tronc en biseau, même pour un arbre acheté coupé. La nouvelle coupe aidera l'arbre à absorber l'humidité;
- Placer le sapin dans un récipient d'eau toujours bien plein. Un sapin qui s'assèche peut prendre feu beaucoup plus facilement et rapidement;
- Installer le sapin à au moins un mètre de toute source de chaleur; Le placer loin des endroits passants et des sorties;
- Ne jamais décorer le sapin avec des chandelles; Toujours éteindre les arbres de Noël lorsque vous quittez votre résidence;

Prévention avec les décorations :

- Utiliser des lumières décoratives homologuées par un organisme reconnu comme CSA et ULC;
- S'assurer qu'elles sont en bon état. Ne pas installer de guirlandes endommagées, fendillées ou séchées;
- Vérifier les instructions du manufacturier lors de l'installation des lumières de Noël souvent, on ne peut installer que trois jeux de lumières ensemble bout à bout;
- Éteindre les décorations électriques dès qu'on sort et au moment d'aller au lit;
- Ne pas utiliser à l'extérieur des décorations conçues pour l'intérieur. S'assurer qu'elles sont en bon état : les conditions hivernales peuvent les avoir endommagées;
- Fixer les guirlandes lumineuses avec du ruban isolé. Ne pas utiliser de clous ou de punaises;
- Éloigner les connecteurs des gouttières métalliques et ne pas les laisser reposer sur le sol;
- Après le temps des Fêtes, rentrer les guirlandes et les cordons lumières extérieures afin qu'elles ne soient pas trop endommagées par les intempéries.

Autres conseils:

- Ne jamais décorer le dessus de la cheminée avec des branches de résineux naturels comme les sapins, pins ou épinettes. Elles s'assèchent rapidement et peuvent prendre feu facilement;
- Ne pas mettre de décorations de Noël sur et près des appareils de chauffage, celles-ci peuvent s'enflammer;
- Surveiller enfants et animaux domestiques lors de l'utilisation de chandelles d'ambiance. Placer ces dernières dans des chandeliers sécuritaires. Les éteindre lorsqu'on quitte la pièce.
- Ne pas brûler les emballages de cadeaux dans le foyer ou le poêle à bois. Le papier enflammé peut s'envoler dans la cheminée et se déposer sur le toit ou dans la cour;
- Toujours garder les issues libres, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur;
- Identifier les sorties lorsque vous allez chez de la famille, des amis ou dans des salles de réception, celle que vous avez utilisée pour entrer dans le bâtiment pourrait ne pas être utilisable en cas d'urgence;
- N'oubliez pas de faire ramoner la cheminée;
- Assurez-vous que les avertisseurs de fumée sont fonctionnels. Encore aujourd'hui, l'avertisseur de fumée est le moyen le plus rapide et le plus efficace pour détecter un incendie;
- Assurez-vous de connaître l'emplacement des extincteurs portatifs et assurez-vous qu'ils sont bien fonctionnels.

Ne prenez jamais de risques, appelez les pompiers aussitôt qu'un feu se déclare, car celui-ci double d'intensité à chaque trente secondes. Les pompiers viendront faire les vérifications nécessaires afin de s'assurer que le feu ne se soit pas propagé dans les murs, sans que cela ne soit visible.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec votre service de protection incendie

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

CIGN FM 96,7
COATICOOK

CORYLUS
WILLIAM LUCY
(819) 562-9830
- AMÉNAGEMENT PAYSAGER
- MURS - SENTIERS ET PATIOS EN PIERRE
- ENTRETIEN
- JARDINS D'EAU
- LANDSCAPING
- STONE WORK
- MAINTENANCE
- WATER GARDENS

NPD
Jean Rousseau
Député de Compton–Stanstead
Bureau de circonscription
5142, boul. Bourque
Sherbrooke (Québec) J1N 2K7
Tél. : 819 347-2598
Téléc. : 819 347-3583
jean.rousseau@parl.gc.ca
www.jeanrousseau.npd.ca

Place Sanborn
Résidence pour personnes agées
Seniors residence
999, rue Sanborn, Ayer's Cliff, Qué.
Tél. : (819) 838-5717 Fax: (819) 838-1645

CIBC
Services Bancaires aux Entreprises & Agricoles CIBC
Business Banking & CIBC Agricultural services
Coaticook 819-849-6351
Ayer's Cliff 819-838-4227
Pour ce qui compte
For what matters

Normand BRASSARD 2006 inc.
Vidange de fosses septiques
819 828-3214

NAPA AUTOPRO
Castrol
GARAGE RUSSELL SMITH ET FILS INC.
1045, Route 141 Sud
Ayer's Cliff, QC J0B 1C0
Tel./Fax : 819-838-5073 russellsmith5073@gmail.com

Yan's Auto Shop
3075 chemin Kingscroft, Kingscroft J0B 1C0
Yan Genest Cordeau
819-838-4111
courtoisie disponible
Carrosserie, antirouille, esthétique, sablage au jet de sable

ENVIRONNEMENT GÉNIE CIVIL SMMC
Marco Carrier
Technologue Professionnel
18 ans d'expérience en environnement
- Test de sol
- Environnement et génie civil
- Projet domiciliaire ou commercial

75, Ch. St-Pierre • Windsor (Québec) • J1S 2L5
Tél. : (819) 845-3137 • Sans frais : 1-866-999-7662
Téléc. : (819) 845-1255 • Pagette : (819) 560-6622
Courriel : president@smmc.ca • Site web : smmc.ca

Coaticook (819) 849-9891
Magog (819) 843-8094
Sherbrooke (819) 821-2116
Tout commence par la confiance
PROMUTUEL COATICOOK-SHERBROOKE
www.promutuel.ca
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Les Autobus G. Ashby Inc.

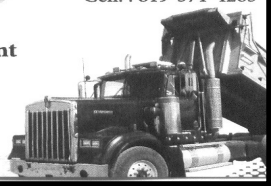
La sécurité une priorité de tous les instants.
Au service de vos familles depuis 1952.

Location de véhicule scolaire 48 passagers et mini-bus.

2676, chemin Caron
Ayer's Cliff (Québec)
J0B 1C0
Tél.: 819-838-5468 Fax:819-838-1113

Le Supermarché en région
IGA Coaticook
265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579
Notre priorité est de toujours mieux vous servir.
Serge et Johanne Arsenault, prop.

ENTREPRISES GGS
Guy Provencher
1880, ch. Provencher
Coaticook, Qc J1A 2S5
Tél. : 819-849-7002
Cell. : 819-571-4265
• Transport en vrac et déneigement
• Vente de : - sable
- gravier
- pierre, etc...



CENTRE AGRICOLE COATICOOK Inc
525, rue Main ouest
Coaticook (Qc)
J1A 1R2

819 849-2663 (tél.)
819 849-3058 (fax)

www.centreagricole.ca

JPL
entrepreneur électricien
105, Scott
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0
T 819-838-4141
F 819-838-4149

Propriétaires:
Joseph Tremblay
Pierre-Luc Boily

Services:
Agricole, Résidentiel
Commercial, Industriel

Corporation des maîtres électriciens du Québec

WOOD CUTTING CONTRACTOR
ENTREPRENEUR EN COUPE DE BOIS
980, route 141
Ayer's Cliff, Qc
J1B 1C0

B.B. LOGGING

Bruce Burrows
Tel.: (819) 838-1019
Cell.: (819) 822-6419

875 ch. Mc Intyre
Stanstead, Qc J0B 3E0
Tél. : (819) 876-2698
cell. : (819) 823-4720

PLANTATION Francoeur
sapins & excavation

FOR A SAFE AND SOUND HOLIDAY SEASON

Jonathan Garceau , Fire Prevention Technician

The holiday season is fast approaching; which means of course that you are going to set up your Christmas tree and your decorations inside and out. Your Fire Prevention Service would like to offer you some suggestions to help you pass a safe season.

Safety with Christmas Trees

- Choose a tree freshly cut. The needles are green and don't drop off easily;
- Cut the trunk at an angle, even if the tree has already been cut. This cut will help to keep the tree fresh;
- Always stand the tree in a basin of water. A dry tree catches fire more easily and quickly;
- Install the tree at least a metre away from all sources of heat;
- Don't place a tree where people have to pass or enter and exit;
- Don't decorate a tree with live candles;
- Turn off tree lights when you go out.

Safety with Decorations:

- Only use lights that have been CSA or ULC approved;
- Check that the lights are in good condition. Don't use damaged, bent or dried out wreaths;
- Check manufacturer's instructions about strings of lights. Often you are not supposed to attach more than three strings end to end;
- Turn off all decorative lights when you go to bed;
- Don't use interior lights outside. Outside lights need to be in tiptop condition. Winter conditions might have damaged them.
- Attach lighted wreaths with insulating tape. Never use nails or thumb tacks;
- Make sure connectors are far from metal gutters and not lying on the ground;
- After the festive season, bring your wreaths and strings of lights indoors to prevent them being damaged by the weather.

Other Decorations

- Never decorate a mantelpiece with resinous branches like fir, pine or spruce. They will dry out fast and can catch fire easily;
- Xmas decorations can be highly flammable. Keep them far away from sources of heat;
- If you are using candles to enhance the mood, place them in proper candle holders. Make sure you keep children and pets far away from them. Blow them out when you leave the room;

Other Suggestions

- Do not burn your gift wrapping in the fireplace or wood stove. Burning paper can fly up the chimney and land on the roof or in the yard outside;
- Always keep entrances free from clutter, interior as well as outside;
- When you are visiting family, friends or reception halls, make sure you know how to get out in an emergency. The route by which you entered may not be accessible in an emergency;
- Remember to have your chimney swept;
- Make sure your smoke detectors are working properly. Know where they are. Even these days, the smoke detector is the most effective way we have to detect the presence of fire;
- Make sure you know where the fire extinguishers are located and that they are up to date. Don't use the ones that are only good against a fire just starting.

Don't take any chances – as soon as you detect a fire, call the fire service. A fire doubles in intensity every 30 seconds. The firemen can check that the fire has not caught in the walls or where it isn't visible.

Paying attention to approaching school buses!

For some time now, officers of the MRC Coaticook Police have been receiving numerous complaints about automobile drivers who are not respecting school bus signals.

This is to remind you that school bus drivers give advance warning of their intention to stop (yellow flashing lights). The purpose of this warning is to give both ways traffic adequate warning that the bus is about to stop. This gives drivers time to avoid having to brake suddenly and warns them not to speed up to get by the bus.

The flashing yellow lights on a school bus indicate to drivers that they have to slow down and get ready to stop.

While the red lights are flashing, drivers are required to bring their vehicle to a complete halt at least 5 metres from the bus. Drivers coming in the other direction are also under the same obligation. The one exception is if a centre strip separates them from the bus's lane.
Any driver who passes a school bus while its red lights are flashing is liable to a fine of $274.00 plus 9 points loss.

We advise all citizens to be aware of these road-signs that are placed outside of school zones. These signs indicate that a school bus drop off or pick up is just ahead and that drivers need to slow down in case a school bus is at the stop dropping off or picking up students. *(Insert picture of sign)*

PLEIN AIR COATICOOK INC.
SKI DE FOND/RAQUETTE

Plein-Air Coaticook has available almost 30 km of cross-country ski trails of varying levels, as well as two snow-shoe trails. You'll find the reception chalet and the trail starts on chemin Lacourse, 4 km from Coaticook. Season tickets are on sale from December at *Légufruits*, 85 St. Jacques N, at *Foyer du Sport*, 56 Child and at the *Parc de la Gorge*, 400 rue St. Marc, Coaticook. Season tickets are $25.00. Day tickets are $5.00. Free for children and students. A great gift as a Christmas stocking filler.

For opening date and ski conditions, check the *Progrès de Coaticook* or the Internet site www.pleinaircoaticook.ca. Come and check out how great our trails are, the peacefulness and beauty of the scene. We look forward to welcome you !

PLAISIRS D'HIVER

Barnston-Ouest
At the Kingscroft rink

Sunday, Febuary 9
1:00pm à 4:00pm
Bring your skates, tie your hat, it will move!!
Pleasures, smile and beautiful red cheeks
waiting for you.

Skating Snowshoeing
Hot Chocolate Snack
Prizes Bonfire

Offer of Employment
Administrative Assistant

The Municipality of Barnston West is looking for someone to work as administrative assistant to replace an employee who is on extended medical leave.

The Job

Under the direction of the General Manager, the Administrative Assistant:

- Answers the telephone and handles questions of a general nature
- Carries out a number of clerical tasks such as word processing, filing and entering data
- Produces the *Joyau* newsletter and is responsible for sending it out
- Carries out other tasks as directed by management appropriate to the functions of administrative assistant.

Capabilities

An adequate knowledge of computer software, particularly *Word*, *Excel* and *Publisher*.
Competence in French and adequate use of English
Courteous, intelligent and energetic

Working Conditions

Part time (14 hours per week)
Length of employment is indeterminate (replacing an employee on extended medical leave)
Salary to be negotiated.

How to apply

Please send your CV under the title *offer of employment* by email to Barnston.ouest@xittel.ca, or by fax at 819-838-1717 or by mail to 741 chemin Hunter, Ayer's Cliff, Qc. J0B 1C0

Deadline Monday 20th January 2014

BARSTON-OUEST HERITAGE AND CULTURE COMMITTEE

The cemetery visits in Barnston-Ouest will take a break for the Winter. The visits will return next Spring.

Geraldine Stringer

Table de concertation culturelle de la MRC de Coaticook

Are you on the look-out for a really original gift? How about giving …a piece of our history!

The holidays are fast upon us. Here is a gift that should please folks of all generations.
A set of five DVDs (each one runs about 1½ hours). Watch 76 of our senior citizens from the 12 municipalities of our MRC. You'll see colourful retellings of the life and customs of times gone by. You'll learn quite a bit of our local history through these stories and doings from the past.

You can purchase the DVD set for $45.00 or $50.00 including postage. To order the set, leave a message at 819-849-9166, local 31 or send an email to tccc@mrcdecoaticook.qc.ca. Or you can call Jean-Pierre Pelletier at 819 838-5664.

You can follow how the stories are organized on the reproduction of the jacket cover.
A Project of the Regional Cultural Committee of the MRC Coaticook in collaboration with the Barnston-Ouest Heritage and Cultural Committee for the Barnston-Ouest filming session.
In Barnston-Ouest, George Sheard and Liboire Veilleux were interviewed by Anne Leydet.

BARSTON-OUEST HERITAGE AND CULTURE COMMITTEE

The third issue of the bulletin « ***Par Chemins et Parvis*** » is now available. This is a bulletin about religious heritage in the Coaticook MRC. You will find information on the restoration and the history of churches, on the cemeteries and road crosses in the region as well as activities relating to these historic features.

Visit the web site of the Coaticook MRC at:

http://www.mrcdecoaticook.qc.ca/fr/culture-loisir/infopatrimoine.shtml.

You will be able to download the last issue as well as previous issues.
You can also be a contributor to the bulletin by sending us your texts of between 100 to 300 words, accompanied by a photo as well as the author's name and address.

Send to :culture@mrcdecoaticook.qc.ca. The next issue will appear in Spring 2014.

St. Wilfrid-de-Kingscroft
Services for the Holiday Season

Sacrament of Penance : Sunday, 22nd December after 9:00 am mass.

Christmas Mass : Tuesday, 24th December at 9 :00 pm.
New Year's Day: Wednesday, 1st January at 9 00 am.

The local community of St. Wilfrid-de-Kingscroft

Meeting held December 2th 2013

MUNICIPAL COUNCIL

Please note that this is a summary of the proceeding. It does not replace the official minutes.

Present : ***Mme Johnny Piszar, Mayor, and Counsellors, Ginette Breault, Ziv Przytyk, Virginie Ashby, Norman Vigneau, Julie Grenier, Ghislaine Leblond Sonia Tremblay gen. manager, Claude Lachapelle Mun.Insp.***

Dring the course of the meeting, the Council:

- Adopted the share of payment for 2014 to Acti-Bus
- Adopted a resolution designating the Building and Environment Inspector as being the person responsible for applying the regulation relative to streams and water courses on the territory of the municipality.
- Adopted a resolution to submit a project for integrated management of the Barnston West Forest Neighbourhood to the Eastern Townships CRE (Conseil régional de l'environnement) in its programme of regional development and forests.

Regulation pertaining to the Code of Ethics and Comportment of elected Officials in Barnston West

Whereas every municipality shall adopt a revised *Code of Ethics and Comportment* replacing that presently in vigour prior to the 1st March following a General Election, during the regular meeting of 2nd December 2013, the Council adopted Regulation 243-2013 *Code of Ethics and Comportment.*

Notice of Motion – Regulation 244-3013 regarding taxation and the setting thereof for the financial period 2014

Notice of Motion is hereby given that Regulation 244-2013 regarding taxation and the setting thereof shall be presented for adoption at an extra-ordinary meeting of the Municipal Council to be held at 7:30 pm on Monday, 16th December at 2018 chemin Way's Mills.

Information

The Municipality is making available to all residents (on loan only) the DVD produced by the Coaticook MRC Regional Cultural Committee of the film *Our History: Souvenirs of life in the Coaticook region.* Your local Heritage and Culture Committee has contributed to this filming. In March 2012, two of our citizens, Liboire Veilleux and Douglas Sheard, were interviewd and filmed.

Caution

The summaries of regulations and Council meetings are for information purposes only. They have been edited for clarity and ease of administering. The Municipality is neither legally bound by them nor responsible for the accuracy of the writing. Of course, you can always consult the regulations and minutes of meetings in their original form at the municipal office.

MUNICIPAL OFFICE

MUNICIPAL COUNCIL

JOHN PISZAR, *MAYOR* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *councillor 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *councillor 2* 819-838-1833

VIRGINIE ASHBY. *councillor 3* 819-838-1274

NORMAN VIGNEAU, *councillor 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *councillor 5* 819-838-1625

GHISLAINE LEBLOND, *councillor 6* 819-849-7887

Municipal Council meetings take place on the first Monday of the month at 7:30 pm at 2081 ch. Way's Mills in the Community Center

Sonia Tremblay, General Manager & Secretary Treasurer
Sylvie Dolbec, Assistant Secretary Treasurer
Claude Lachapelle, Municipal Inspector
Yvan Vanasse, inspecteur en bâtiment et environnement

Municipal Office
741 chemin Hunter,
Ayer's Cliff, Québec J0B 1C0
Tél: 819 838-4334 **Téléc.:** 819-838-1717
Email: barnston.ouest@xittel.ca

Opening Hours
Monday to Thrusday from 8:30am to noon and 1:00pm to 4:30pm. Closed on Friday

If you have any suggestions, comments, photos or an article that you would like to share, call us 819-838-4334 or e-mail us at barnston.ouest@xittel.ca
Deadline is the 5th of the month.

Composition and layout:
Sylvie Dolbec (Jean-Pierre Pelletier (interim),
Translation: Somen Goodman
Correction: Denise Mayrand

IMPORTANT INFORMATION

IN CASE OF EMERGENCY - AMBULANCE, FIRE, POLICE PHONE NUMBER 9-1-1

MAKE SURE YOU SPECIFY THAT YOU ARE CALLING FROM THE

MUNICIPALITY OF BARNSTON WEST

USEFUL NUMBERS

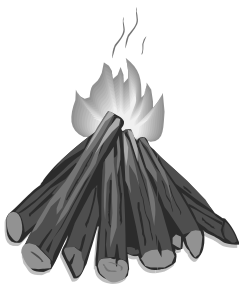
FIRE	**911**
EMERGENCY	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PARISH	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec

PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

FIRE PERMITS ARE FREE

You need only to contact the Municipal Inspector, Claude Lachapelle from **Monday to Friday** at (819) 578-6171 — who will issue you with a Fire Permit, under the authority of the Fire Departments responsible for our territory.



OBTENTION OF A PERMIS IS MANDATORY !!!!

Le Joyau

www.barnston-ouest.ca

Distributed free of charge in Barnston West *Edition December 2013*

A Word from our Mayor

Dear Fellow Citizens,
At this festive time, there could be nothing more enjoyable than to be with our family or amongst our friends to share joyous times. The members of the Municipal Council and I wish all of you the very best of times filled with joy, laughter, and happiness. We wish you all a prosperous New Year, with events to come small and great filled with happiness.

From me personally and from the Municipal Council of Barnston West, we wish you a Joyous Christmas and a Very Happy New Year.

Johnny Piszar, Mayor

Office Closure

Please note that during the Holiday period the Municipal Office will be closed from the 24th December until the 3rd January inclusive. We'll be back on the 6th January 2014.

In case of emergency please call the Municipal Inspector at 819-578-6171

Thank-you and Happy Holidays.

In this issue:

Municipal Office	*2*
Municipal Council	*3*
Heritage and Culture	*4, 5*
Offer od Employement	*6*
Community Life	*7*
Security and Police	*8*
Garbage Pick Up	*8*
Fire Prevention	*9*